

市指定

## 1 円空作観音像

The Statue of Kannon, the Goddess of Mercy, created by Enku

有形文化財 美術工芸品（彫刻）

**所在地 Location** : 登別温泉町無番地 Noboribetsuonsen-cho mubanchi

**指定 Date of designation** : 平成5年9月2日 (9/2/1993)

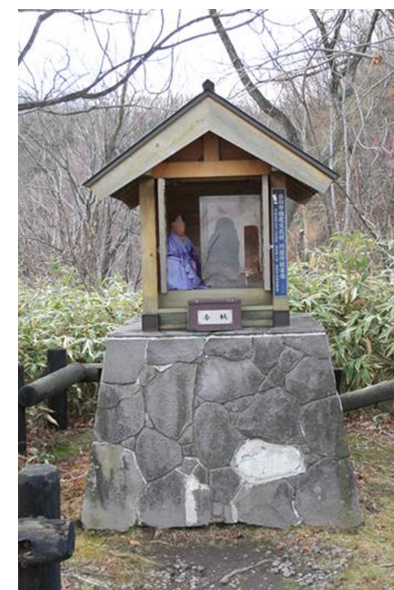
**所有者 owner** : 一般社団法人登別国際観光コンベンション協会  
Noboribetsu International Tourism and Convention Association

**概要 Summary** : 寛文6年(1666年)に、円空が道南各地を巡りながら作ったとされる観音像。

It is said that this statue of Kannon was created by Enku, during his journey around the south Hokkaido.

**解説 Description** : 寛文6年(1666年)、美濃国の僧、円空上人が道南各地を巡錫しながら鉈作りというナター丁で観音像を刻み、そのうちの1体が当時権現沢に祀られていた。この観音像は明治44年(1911年)の山火事で一時行方不明になったが、その後黒焦げになって発見され、現在は地獄谷展望丘の一角に社を設けて安置されている。

In 1666, Enku, a priest from Mino province (present Gifu prefecture), created some statues with a single “nata” (Japanese machete) during his journey around the south Hokkaido. One of them had been enshrined in Gongen-sawa. Although it was temporarily lost in the forest fire in 1911, later found being burnt black. Now it is enshrined in a small shrine at a corner of the Hell Valley lookout.



地獄谷展望丘の社



ケース内にある観音像、左は復元像